

قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ٤٤ لسنة ١٩٩٦

بشأن الموافقة على التعديل الثانى لاتفاقية منحة ائتمان

المشروعات الصغيرة الموقع فى القاهرة بتاريخ ١٤/٩/١٩٩٤

بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية

المثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الفقرة الأولى من المادة ١٥١ من الدستور :

قرر:

(مادة وحيدة)

ووفق على التعديل الثانى لاتفاقية منحة ائتمان المشروعات الصغيرة ، الموقع فى القاهرة بتاريخ ١٤/٩/١٩٩٤ بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية المثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ، وذلك مع التحفظ بشرط التصديق .

صدر برئاسة الجمهورية فى ٢٦ شعبان سنة ١٤١٦ هـ .

(الموافق ١٧ يناير سنة ١٩٩٦ م) .

حسنى مبارك

مشروع الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية

رقم ٢٦٣ - ٢٢٨

التعديل الثانى

لاتفاقية منحة القمان المشروعات الصغيرة

بين

جمهورية مصر العربية

و

الولايات المتحدة الامريكية

بتاريخ / / ١٩٩٤

التعديل الثانى بتاريخ / / ١٩٩٤ لاتفاقية المنحة المؤرخة ٢٦ سبتمبر ١٩٩١ بين جمهورية مصر العربية (الممنوح) والولايات المتحدة الأمريكية ممثلة فى الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية (الوكالة) بخصوص ائتمان المشروعات الصغيرة .

بند ١- تعدل اتفاقية المنحة المعدلة فى ٢١ سبتمبر ١٩٩٣ تعديلا آخر على النحو التالى :

(أ) يعدل بند ٢-١ بإضافة عبارة « وفى صعيد مصر » تالية لعبارة منطقة القاهرة الكبرى « أينما وجدت تلك العبارة .

(ب) يعدل بند ٣-١ بحذف « تسعة ملايين دولار أمريكى (٩,٠٠٠,٠٠٠ دولار) » وإحلال « سبعة عشر مليون دولار أمريكى (١٧,٠٠٠,٠٠٠ دولار) » .

(ج) يعدل بند ٣-٣ بحذف « ٣٠ سبتمبر ١٩٩٥ » وإحلال « ٣١ أكتوبر ١٩٩٧ » .

(د) يعدل الملحق رقم ١ بإضافة التعديل رقم ١ للملحق رقم ١ المرفق ، بحيث يصبح جزءا لا يتجزأ من اتفاقية منحة ائتمان المشروعات الصغيرة .

(هـ) يحذف المرفق (١) للملحق (١) بأكمله ويحل محله المرفق (١) للملحق (١) لهذا التعديل .

بند ٢ - التصديق :

يتخذ الممنوح كافة الإجراءات القانونية اللازمة للتصديق على هذا التعديل وتخطر الوكالة فى أقرب وقت ممكن بتمام هذا التصديق .

بند ٣ - لغة التعديل :

حرر هذا التعديل باللغتين العربية والإنجليزية وفى حالة وجود غموض أو اختلاف بين النصين يرجح النص الإنجليزى .

بند ٤ - فيما عدا ما تم تعديله أو تغييره بموجب هذا التعديل فإن اتفاقية المنحة تظل سارية المفعول ولها كامل القوة والأثر طبقا لجميع أحكامها .

بند ٥ - يصبح هذا التعديل سارى المفعول اعتبارا من تاريخ توقيع الطرفين عليه .

وإشهادا على ما تقدم فقد تم التوقيع على هذه الاتفاقية بأسماء الممثلين المفوضين قانونا لكل من جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية وتسليمها فى التاريخ المذكور سافا .

الولايات المتحدة الأمريكية

الاسم : إدواردس . ووكر

السفير الأمريكى

جمهورية مصر العربية

الاسم : د / يوسف بطرس غالى

وزير الدولة بمجلس الوزراء

للتعاون الدولى

الاسم : جون ر . ويسلى

مدير الوكالة الأمريكية

للتنمية الدولية بمصر

الاسم : د / حسن سليم

رئيس قطاع التعاون الاقتصادى

مع الولايات المتحدة الأمريكية

التعديل رقم (١) للملحق (١)

الوصف التفصيلى لمشروع اتفاقية

ائتمان المشروعات الصغيرة

٦ - وصف النشاط بصعيد مصر :

يقوم مشروع ائتمان المشروعات الصغيرة بمد الائتمان للمشروعات الصغيرة فى منطقة القاهرة الكبرى ، فى الوقت الذى تواجه فيه المشروعات الصغيرة بصعيد مصر نفس القيود التى تقف عقبة فى سبيل انتشارها بجنوب مصر ، تشير الخبرة السابقة لأنشطة الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية إلى وجود آلاف من المشروعات الصغيرة بصعيد مصر تعاني من عدم وجود آليات فعالة للوفاء باحتياجها للائتمان الرسمى فى تلك المنطقة ، وأبدت المشروعات الصغيرة بصعيد مصر استعدادها ورغبتها القوية للمشاركة فى برنامج ائتمان المشروعات الصغيرة ودفع معدل الفائدة الجارى بالسوق لهذه القروض .

فضلا عن ذلك بينما تعاني الجهود التنموية عامة من الميل نحو تفضيل المناطق الحضرية الرئيسية بالقاهرة والإسكندرية ، إلا أن الحكومة المصرية بدأت وبعض المانحين الدوليين وضمنهم الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية مؤخرا فى التركيز على تقديم موارد مختلفة لتسهيل وتنمية صعيد مصر خاصة فى مجال تنمية المشروعات الصغيرة .

وكان أداء البنك الوطنى للتنمية فى ظل مشروع ائتمان المشروعات الصغيرة ممتازا . فقد تم صرف ٢٥٠٠٠ قرض للمشروعات الصغيرة بمنطقة القاهرة الكبرى بقيمة قدرها ٥٠ مليون جنيه مصرى بنسبة تعشر تقل عن ١,٥٪ . تحقق هذا النشاط الجوهري للإقراض خلال أربعة عشر شهرا فقط منذ بدء الإقراض فى يوليو ١٩٩٣ بالرغم من أن الإقراض كان محدودا بصفة مبدئية على منطقة القاهرة الكبرى إلا أن الإطار التنظيمى والإدارى ونظام إدارة المعلومات لمشروع ائتمان المشروعات الصغيرة كان مبنيا بطريقة تسمح بالتطبيق فى أى منطقة جغرافية بمصر وذلك لتسهيل عملية التوسع فى مناطق خدمة مشروع ائتمان المشروعات الصغيرة .

لمواجهة إشباع الطلب على إتاحة الائتمان الرسمى للمشروعات الصغيرة فى صعيد مصر ، يعرض التعديل الثانى لمشروع اتفاقية ائتمان المشروعات الصغيرة الإطار الهيكلى ويتيح الموارد الأولية الضرورية للبنك الوطنى للتنمية لتطبيق مد العناصر الرئيسية للآليات الناجحة المستخدمة فى ظل المشروع الحالى لائتمان المشروعات الصغيرة إلى صعيد مصر .

سينفذ البنك الوطنى للتنمية نشاط الإقراض فى صعيد مصر باستخدام نفس المنهج الناجح المستخدم فى ظل برنامج ائتمان المشروعات الصغيرة الحالى بمنطقة القاهرة الكبرى . سيتم إنشاء اثنتى عشرة وحدة إضافية من خلال الفروع القائمة للبنك الوطنى للتنمية بمحافظة صعيد مصر فى أسبوط (٤ أفرع) ، سوهاج (فرعان) ، قنا (فرعان) ، أسوان (فرع) ، المنيا (فرع) ، الفيوم (فرع) ، بنى سويف (فرع) ، سيعمل بهذه الأفرع موظفو إقراض مدربون تدريباً خاصاً ، وستستمر الجمعية الزراعية الدولية للتنمية وهى هيئة تطوعية أمريكية خاصة فى إعداد البنك الوطنى للتنمية بالمساعدة الفنية خلال المرحلة الأولى لنشاط الإقراض بصعيد مصر .

لتنفيذ برنامج إقراض صعيد مصر فإن التعديل الثانى لاتفاقية منحة ائتمان المشروعات الصغيرة يضيف ما يعادل ٥ ملايين دولار بالعملة المحلية لرصيد القرض ، و ٣ ملايين دولار للتكاليف المرتبطة بالمساعدة الفنية ، مصاريف التشغيل والتدريب ، التقييم والمراجعة .

وسيساهم البنك الوطنى للتنمية بـ ١٠ ملايين جنيه إضافية من موارده الخاصة لرسملة رصيد القرض لبرنامج صعيد مصر حينما تتحقق نقطة التعادل الخاصة بإقراض صعيد مصر ، أو يتم التداول الكلى للمقابل المحلى لـ ١٢٠٠٠٠٠٠٠ دولار قروض لقاعدة المشروعات الصغيرة بصعيد مصر ، أو بعد ١٨ شهراً من تاريخ أول قرض فى إطار برنامج إقراض صعيد مصر أيهم يحدث أولاً ، وإذا لم تستخدم الأرصدة المذكورة بعاليه للمساعدة الفنية والتدريب أو مصاريف التشغيل ، يمكن أن تستخدم لرسملة رصيد القرض .

بنهاية السنوات الست التى تمثل فترة حياة المشروع فإنه من المتوقع تحقق الإنجازات التالية فيما يخص نشاط مشروع ائتمان المشروعات الصغيرة بصعيد مصر .

ظهر نحو ١٨ ألف من صغار رجال الأعمال بمنطقة صعيد مصر من المقترضين الجادين .

تداول مايزيد عن المقابل المحلى لـ ٢٠ مليون دولار من رأسمال القرض فى إطار قطاع المشروعات الصغيرة بصعيد مصر .

قيام البنك بإنشاء برنامج كفاء وفعال لإقراض المشروعات الصغيرة لصعيد مصر قادر على تدعيم أو توسيع أنشطته اعتمادا على إعادة ضخ أصل القرض والفائدة فى رصيد القرض .

٧ - خطة التقييم المعدلة :

يعاد تحديد موعد التقييم الأولى لمشروع ائتمان المشروعات الصغيرة ككل بحيث يتم خلال الربع الثانى للعام المالى ١٩٩٥ ، كما يعاد تحديد موعد التقييم النهائى لىتم خلال الربع الأول من عام ١٩٩٧

٨ - خطة التمويل التوضيحية المعدلة :

يوضح المرفق رقم (١) للملحق رقم (١) لهذا التعديل خطة التمويل التوضيحية المعدلة لمشروع ائتمان المشروعات الصغيرة متضمنة تمويل الأنشطة فى كل من منطقة القاهرة الكبرى وصعيد مصر .

خطة التمويل التوضيحية بالألف دولار

مرفق (١) للمعلن (١)

المشروع	خلال فترة حياة المشروع		إجمالي التعاقدات		إجمالي التعاقدات		تعاقدات العام المالي ٩٤		تعاقدات سابقة			
	البنك**	ح.م.ع* الحساب الخاص	البنك	ح.م.ع* الحساب الخاص	البنك	ح.م.ع* الحساب الخاص	البنك	ح.م.ع* الحساب الخاص	البنك	ح.م.ع* الحساب الخاص		
١,٠٠٠	٤,١٥٠	١٩,٠٠٠	٣,٠٠٠	٤,١٥٠	١٢,٠٠٠	-	-	٥,٠٠٠	٣,٠٠٠	٤,١٥٠	٧,٠٠٠	رصيد القرض
-	٢,٨٥٠	٥,٢١٤	-	٢,٨٥٠	٤,٣٦٤	-	-	٢,٨٥٠	-	٢,٨٥٠	١,٥١٤	مصاريف التشغيل - المساعدة الفنية والتدريب
-	-	٥,٠٠٠	-	-	٣٥٠	-	-	١٥٠	-	-	٢٠٠	التقييم والمراجعة
-	-	٢٨٦	-	-	٢٨٦	-	-	-	-	-	٢٨٦	الاحتياطي
١,٠٠٠	٧,٠٠٠	٢٥,٠٠٠	٣,٠٠٠	٧,٠٠٠	١٧,٠٠٠	-	-	٨,٠٠٠	٣,٠٠٠	٧,٠٠٠	٩,٠٠٠	

* مقابل الدولار بالجنيه المصري المتاح من الحساب الخاص .

* * تثبت مساهمة البنك الوطني للتنمية ببلغ عشرين مليون جنيه على مدى فترة حياة المشروع .

قرار وزير الخارجية

رقم ٢٧ لسنة ١٩٩٦

وزير الخارجية

بعد الاطلاع على قرار السيد رئيس الجمهورية رقم ٤٤ الصادر بتاريخ ١٧/١/١٩٩٦ بشأن الموافقة على التعديل الثانى لاتفاقية منحة ائتمان المشروعات الصغيرة ، الموقع فى القاهرة بتاريخ ١٤/٩/١٩٩٤ بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية الممثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ؛

وعلى تصديق السيد رئيس الجمهورية بتاريخ ١٧/١/١٩٩٦ ؛

قرر:**(مادة وحيدة)**

ينشر فى الجريدة الرسمية التعديل الثانى لاتفاقية منحة ائتمان المشروعات الصغيرة ، الموقع فى القاهرة بتاريخ ١٤/٩/١٩٩٤ بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية الممثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية .

ويعمل به اعتبارا من ١٤/٩/١٩٩٤

صدر بتاريخ ٢/٥/١٩٩٦

وزير الخارجية

عمرو موسى